

(P) The Greatest Thing Since Boiled Breadfruit (1/2) [15 Points]

Kwomtari is a Senu River language spoken by several hundred people in Papua New Guinea. Below are some sentences in Kwomtari, alongside their English translations:

Meli blulu nelabe.	<i>The water will be boiling soon.</i>
Nalime nafomelee.	<i>He was telling himself a story a while ago.</i>
Nalile natemefe.	<i>I will be telling them a story in a while.</i>
Melif walafe.	<i>I will be going for water soon.</i>
Meneme naomeie.	<i>I was telling myself a story a while ago.</i>
Meli blulu nelalee.	<i>The water is boiling.</i>
Nibie blulu nefomefe.	<i>I will be boiling the breadfruit in a while.</i>
Menele naolane.	<i>They are telling me a story.</i>

Notes: Breadfruit is the large fruit of the breadfruit tree, related to jackfruit. Usually eaten cooked, it is a staple food in many tropical areas. In this problem, “breadfruit” is singular everywhere it occurs.

P1. Translate the following sentences from Kwomtari to English:

(a) Menele naomelee.

(b) Nalime natelane.

(c) Wameie.

P2. Translate the following sentences from English to Kwomtari:

(a) He will be going for breadfruit soon.

(b) He was going to him a while ago.

(c) The breadfruit will be boiling in a while.



(P) The Greatest Thing Since Boiled Breadfruit (2/2)

P3. Explain your observations about the Kwomtari language. You do not need to justify your explanation (that is, you don't need to say why you think your explanation is correct).

